

Milletlerarası Andlaşma

Karar Sayısı : 87/11642

Hükümetimiz ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı arasında yürütülen ve Hükümetimiz adına 16 Şubat 1987 tarihinde imzalanan TUR/86/009/B/01/19 sayılı "Türk Memurların Dünya Denizcilik Üniversitesinde Eğitimi" konulu ekli proje belgesinin onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 25/3/1987 tarihli ve EIUE-IV-733.235/TUR/86/009-1607 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 1/4/1987 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN
Cumhurbaşkanı

T. ÖZAL
Başbakan

İ. K. ERDEM
Devlet Bak.-Başbakan Yrd.

A. TENEKECİ
Devlet Bakanı

M. O. SUNGURLU
Adalet Bakanı

A. K. ALPTEMOÇİN
Maliye ve Gümrük Bakanı

V. ATASOY
Ulaştırma Bakanı

H. C. ARAL
Sanayi ve Ticaret Bakanı

K. OKSAY
Devlet Bakanı

M. T. TİTİZ
Devlet Bakanı

Z. YAVUZTÖRK
Millî Savunma Bakanı

M. EMİROĞLU
Millî Eğt.-Genç. ve Spor Bak.

H. H. DOĞAN
Tarım Orman ve Köylüleri Bakanı

S. N. TÜREL
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

H. C. GÜZEL
Devlet Bakanı

A. KARAEVLİ
Devlet Bakanı

Y. AKBULUT
İçişleri Bakanı

S. N. TÜREL
Bayındırlık ve İskân Bakanı V.

M. M. TAŞÇIOĞLU
Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. EMİROĞLU
Kültür ve Turizm Bakanı V.

M. V. DİNÇERLER
Devlet Bakanı

A. TENEKECİ
Devlet Bakanı V.

H. C. GÜZEL
Dışişleri Bakanı V.

M. KALEMLİ
Sağlık ve Sosyal Yard. Bakanı

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KALKINMA PROGRAMI
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Projesi
PROJE BELGESİ

Adı : Türk Memurların Dünya Denizcilik Üniversitesi'nde Eğitimi
Sayı : TUR/86/009/B/01/19 Süresi : 2 Yıl
Ana Fonksiyonu : Eğitim
Sektör (Hükümet Sınıfı) : Deniz Ulaştırması ACC Sınıf ve Kod : (0640) Deniz Ulaştırması
Hükümet Yürütme Birimi : Ulaştırma Bakanlığı
İcra Birimi : Dünya Denizcilik Üniversitesi ile birlikte Uluslararası Denizcilik Teşkilatı.
Tahmini Başlama Tarihi : Kasım 1987
BMKP'nın Girdileri : \$ 79,000

Fusun Çetintaş Dışişleri Bakanlığı Uluslararası Ekonomik Kuruluşlar Dairesi Başkanı	16/2/1987
Hükümet Adına	Tarih
Walter Holzhausen Mukim Temsilci	26/11/1986
İcra Birimi Adına	Tarih
Walter Holzhausen Mukim Temsilci	19/2/1987
BMKP Adına	Tarih

KISIM I. HUKUKİ DAYANAK

Bu proje dökümanı taraflar arasında 21 Ekim 1965 tarihinde imzalanan, Türk Devleti ve Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı arasında Teknik Yardımla ilgili gözden geçirilmiş Standart Antlaşmanın hukukî çerçevesi içinde uygulanacaktır.

Özellikle, Devleti, İmtiyazlar ve Dokunulmazlıklar hakkındaki Konvansiyonun şartlarını uygulamaktan sorumlu tutan 5 inci madde 1 nci paragrafın şartlarının, bu proje belgesi uyarınca gerçekleştirilecek olan teknik yardıma göre gerekli değişiklikler yapılmış olarak uygulanacağı farzedilecektir.

KISIM II. PROJE

A. Gelişim Amacı

Bu proje, devletin, deniz ulaştırması alanında çalışmakta olan personelin vasıflarını iyileştirmek amacıyla, sektörün çeşitli alanlarındaki elemanlara yüksek öğrenim sağlamak suretiyle katkıda bulunacaktır.

B. Kısa Vadede Gerçekleştirilecek Amaçlar

Projenin kısa vadede gerçekleştirilecek amacı, 3 personele Dünya Denizcilik Üniversitesi'nde 2 yıllık eğitim sağlamaktır.

C. Genel Bilgi ve Gerekçe

Türkiye, Karadeniz, Ege Denizi ve Akdeniz boyunca 8,272 km sahil şeridinde sahiptir. Bu avantajlı coğrafik konuma rağmen, Türkiye deniz ulaştırmasını etkinlikle kullanamamış, sadece son 5 yıllık plan periyodları içinde deniz ulaştırmasına öncelik verilmiştir. Sonuç olarak, 13 ana limanında yük hareketinin 41 milyon tona ulaşması neticesinde, Dünya Bankası yardımıyla liman tesisleri büyük oranda genişletilirken, 1977 - 1983 yılları arasında deniz ticaret filosu tonajı %395 oranında artmıştır. Bununla beraber, Türkiye'nin dış ticareti ve transit taşımacılığında Deniz Ticaret Filosu'nun payı hala % 26 gibi küçük bir değer taşımaktadır. (1984)

Yukarıda ifade edilen bilgilerin yanında, Beşinci Beş Yıllık Kalkınma Planı (1985 - 1989), ulaştırma sektörü politikaları ve uygulanacak prensipler arasında aşağıdaki hususları belirtmektedir.

1. Türkiye üzerinden karayolu ile yapılan transit taşımaların Türkiye'nin daha avantajlı olduğu, limanlar ve demiryolları üzerine kaydırılması için gerekli imkanlar hazırlanacaktır.

2. Türk Deniz Ticaret Filosu, Türkiye'nin dış taşımacılığında gereken payı alacak, Türk Denizciliği'nin dışa açılmasını sağlayacak ve açık denizlerde yabancı bayraklı gemilerle rekabet edebilecek yapı ve güce ulaştırılacak, bu amaçla gerekli düzenlemeler yapılacaktır.

3. Liman tesislerimizin verimli ve çağdaş işletmecilik anlayışına ve yapısına kavuşmasını sağlayacak yatırımlar, hukukî ve idari düzenlemeler gerçekleştirilecektir.

Ayrıca, 1987 Yılı Yıllık Kalkınma Planı, Türk Deniz Ticaret Filosu'nun çalıştırılmasında uluslararası standartların muhafaza edilmesi için, gerekli desteğin sağlanacağı şartını getirmektedir.

D. Projenin Sonuçları

Bu Proje ile aşağıdaki eğitimler yapılacaktır.

1. Bir personel, gemi şirketlerinin teknik işletmeciliği alanında eğitilecektir.
2. İki personel, genel denizcilik idaresi konusunda eğitilecektir.

E. Faaliyetler

Projenin faaliyeti, Dünya Denizcilik Üniversitesi'nde, üç personelin 2 yıllık eğitime kabul edilerek yetiştirilmesidir.

F. Girdiler

BMKP, üç personelin okul masrafları ve diğer ilgili giderlerini karşılamak üzere, her yıl için 39.500 ABD Doları sağlayacaktır.

KISIM III. RAPORLAR

Dünya Denizcilik Üniversitesi, ilgili olan tüm taraflara, eğitim gören personelin yeterliliği hakkında tertip edeceği periyodik raporları sunacaktır.

Burs sahiplerinin, elde ettikleri bilgilerin pratikte uygulanma imkanlarıyla ilgili raporları düzenlemeleri gerekmektedir.

BMKP KATKISINI KAPSAYAN PROJE BÜTÇESİ (A.B.D. DOLARI OLARAK)

ÜLKE : TÜRKİYE

NO : TUR/86/009/B/01/19

ADI : Türk Personelin, Dünya Denizcilik Üniversitesinde Eğitimi

	TOPLAM m/m \$	1987 m/m \$	1988 m/m \$
30. EĞİTİM			
31. Burslar	78.000	39.000	39.000
32. Kısım Toplamı	78.000	39.000	39.000
50. MUHTELİF			
53. Çeşitli	1.000	500	500
59. Kısım Toplamı	1.000	500	500
99. GENEL TOPLAM	79.000	39.500	39.500

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME IN TURKEY
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
Project of the Government of
TURKEY
PROJECT DOCUMENT

Title : Training Turkish Officials at the
World Maritime University

Number : TUR/86/009/B/01/19

Duration : Two years

Primary Function : Training

Sector (Govt. Class) : Marine Transport

ACC Class and Code : Marine (0640)
Transport

Government Implementing

Agency : Ministry of Transport and Communication

Executing Agency : International Maritime Organization in
association with World Maritime University

Estimated Starting Date : November 1987

UNDP Inputs : US\$ 79,000

Signed : Füsün ÇETİNTAŞ

Director

Department Of International
Economic Organization, MFA

16/2/1987

On behalf of the Government

Date

Walter Holzhausen

Resident Representative

26 NOV 1986

On behalf of the Executing Agency

Date

Walter Holzhausen

Resident Representative

19 FEB 1987

On behalf of the UNDP

Date

ART I. LEGAL CONTEXT

This Project Document shall be implemented within the legal framework of inter alia the
Revised Standard Agreement concerning Technical Assistance between the Government of Tur-

key and the United Nations Development Programme signed by the parties on 21 October 1965. In particular, the provisions of Article V, paragraph 1 obligating the Government to apply the provisions of the Convention of Privileges and Immunities shall be deemed to apply mutatis mutandis to technical assistance carried out in accordance with Project.

PART II. THE PROJECT

A. Development Objective

This project will contribute to the Government's aim to improve the quality of personnel engaged in the field of Marine Transport by providing higher education to nationals in the various fields of the sector.

B. Immediate Objective

The immediate objective of the project is to provide 2 years training for three nationals at the World Maritime University.

C. Background and Justification

Turkey has a 8,272 km long coastline along the Mediterranean, Aegean and the Black Sea. Despite this advantageous geography, Turkey has been slow to utilize maritime transport effectively, and only during the last Five-Year Plan periods priority was assigned to this mode of transport. As a result, the tonnage of the shipping fleet rose by 395% between 1977 and 1983, while port facilities have been greatly expanded with the World Bank's assistance, reaching 41 million tons of goods movements at 13 major ports. However, the role of the Turkish fleet in Turkey's foreign trade and transit transport is still small at 26% (in 1984).

Against this background, the Fifth Five-Year Plan (1985-1989) states the following among the guiding principles and policies of the transport sector :

1. Means will be sought to shift the road transit haulages being carried across Turkey to railways and harbours where Turkey is in a position of advantage.

2. The Turkish Merchant Marine will obtain the necessary share of Turkey's foreign transport and ensure the outward expansion of Turkish shipping and attain a strength and structure able to compete with foreign-flag vessels in the open seas, taking the necessary steps towards this.

3. Investments, along with statutory and administrative adjustments will be made so as to ensure our port facilities gain productive and modern management conception and structure.

Further, the Annual Development Plan for 1987 stipulates that all necessary support will be provided to the Turkish merchant fleet so that its operations are in keeping with international standards.

D. Outputs

The project will result in the following outputs :

1. One staff member trained in "technical management of shipping companies",
2. Two staff members trained in "general maritime administration".

E. Activities

The sole project activity is the enrollment of the three staff members in the two-year courses at the World Maritime University.

F. Inputs

UNDP will provide US\$ 39,500 per year against the fees and other related expenses of the three fellows.

PART III. REPORTS

The World Maritime University will submit to all the parties concerned periodical reports on the fellows' performance.

The beneficiaries of the fellowships are required to produce reports related to the possibilities of applying the acquired knowledge into practice.

PROJECT BUDGET COVERING UNDP CONTRIBUTION

(in US Dollars)

COUNTRY : TURKEY

NUMBER : TUR/86/009/B/01/19

TITLE : Training Turkish Officials at the World Maritime University

	TOTAL		1987		1988	
	m/m	\$	m/m	\$	m/m	\$
30. TRAINING						
31. Fellowships	78,000		39,000		39,000	
39. Component Total	78,000		39,000		39,000	
50. MISCELLANEOUS						
53. Sundry	1,000		500		500	
59. Component Total	1,000		500		500	
99. PROJECT TOTAL	79,000		39,500		39,500	